

# 《华人信息》专刊

NOUVELLES DES CHINOIS – SUISSE ROMANDE

ADRESSE: 19, RUE DE LA PRAIRIE, CH-1202 GENEVE

出版日期：2012年5月1日，星期二， 农历壬辰年四月十一

NO 57

\*\*\*\*\*

## 瑞士新闻

### 瑞士小镇公投否决采十二亿美元金矿 愿保存美景

据香港《星岛日报》报道，坐落于阿尔卑斯山脉的瑞士村庄“梅德尔峡谷”(Medel Valley)前不久举行公投，否决了加拿大矿业公司 NV Gold 在当地开采金矿的建议。他们宁愿保存山村的美景，也不开采地下蕴藏了价值 12 亿美元的八十万盎司黄金。



村民承认对是否开拓金矿，他们存有分歧。假如全村四百五十名村民投入寻金热潮，当地将开拓成瑞士的首个金矿，并在未来十年可分得四千万瑞士法郎的矿区使用费，当地可获减税优惠。加上二百名矿工长驻山村，也将带动当地经济，银行将同意提供低息贷款发展经济。经过公投后，180 名村民宁愿见财化水，坚决反对掘金，只有 90 人赞成。反对者忧虑为开拓金矿，要掘起约五百万吨石块，严重破坏山村的宁静和美景。十七岁的村民邦迪说：“学校有更多儿童入读，对店铺是好事，但我们去哪儿钓鱼？”甚至年轻人也对大批外人涌入村内，抱抗拒态度。青少年害怕矿工会抢去他们的好友，少女们也不愿有太多陌生人进村。投反对票的莫恩说：“我不希望很多来自其它国家的人前来工作，山村十分宁静，如果同意开采金矿，这里将有很多车、很多人。”投赞成者则不满村民放弃了活化村庄的机会，指出村庄的九成人口年龄在七十五岁以上，年轻人将因缺乏发展机会背井离乡。

信息来源：据香港《星岛日报》2012年4月9日报道

### 瑞士默克塞罗纳公司(Merck Serono SA)将关闭

据瑞士媒体报道，德国默克集团公司(MERCK)下属的日内瓦瑞士默克塞罗纳股份有限公司(Merck Serono SA)将在 2013 年 7 月 1 日起关闭。届时，瑞士默克塞罗纳公司雇佣的 1250 名员工，其中 500 人将被裁员进入失业行列，另外 750 人将被分别再分配到该集团公司位于德国、美国和中国的分支机构中。对瑞士、日内瓦政府和民众来说，这个消息无疑是一个重磅炸弹，引起激烈反响。



据了解，在德国默克集团在德国、瑞士、美国和中国同时公布此消息之前，日内瓦政府依然不知情被蒙在鼓中。2012 年 4 月 24 日，日内瓦政府几乎与社会公众同时获得消息。被

置于既成事实面前，极为被动。然而在德国，默克集团公司却遇到德国政府强大压力，拒绝默克集团在德国本土大幅度裁员。对日内瓦政府而言，除去要安置数百名被裁员的劳工，需要支出大量政府预算外开支外，从财政收入角度讲，仅在上述 1250 员工的税收方面，就将有五千多万瑞士法郎的年收入损失。这样一个有大赢利的跨国公司，随意关闭一个企业，可谓祸从天降。目前工会正在进行协商，设法拯救日内瓦默克塞罗纳公司的失业员工，拯救这样一个曾经辉煌过的日内瓦高科技企业。

资料来源：瑞士法文报纸 (LE TEMPS) 2012 年 4 月 23 日第 1, 3 和 18 页，经本刊编辑

**编者的话** 人们还清楚记忆，几年前当德国默克集团公司花高价将位于日内瓦的生命科学高科技公司“塞罗纳股份有限公司”收购时，不仅出售该公司的业主获得了丰厚收益，日内瓦政府和普通老百姓也倍感欣慰，因为塞罗纳股份有限公司加盟德国默克集团，尤其成为其制药行业的龙头公司之后，将会有更大发展变化。而后发生的一系列事实似乎印证人们的预测。默克塞罗纳公司的崭新大楼，在塞舍龙 (Scheron) 街区拔地而起，三百多名来自瑞士和世界各地的科研人员又陆续被聘用，使人振奋，耳目一新。然而好景不长，瞬间即逝。令人感叹反思。与此同时，通过此事，使我们看到了自由资本主义的真实面目。我们不禁想到，难道现在不是到了对赢利资本企业随意裁员或关闭，进行必要法律限制的时候了么？我们希望能看到瑞士法律与时俱进的真正变迁，旨在“他山之石，以为我用”。

## **瑞士"华为"将成为瑞士 SUNRISE 的合作伙伴**

据瑞士媒体报道，位于瑞士伯尔尼州的中资企业华为 (HUAWAI)，从 2012 年 9 月 1 日起，将成为瑞士三大电话公司之一 SUNRISE 的合作伙伴，负责管理 SUNRISE 公司的固网和移动通信，第一期合作期限为五年。在此之前，华为公司已经为瑞士电讯公司 (Swisscom) 提供服务。在瑞士境外的其它欧洲国家，华为已是西班牙电讯公司 (Telefonica) 和英国沃达丰电讯公司 (Vodafone) 等公司的合作伙伴。

资料来源：瑞士法文报纸 (LE TEMPS) 2012 年 4 月 28 日第 9 页，经本刊剪辑

## **国内动态**

### **双重国籍重获重视**

在最近闭幕的十一届全国人大常委会第二十六次会议上，被提交会议审议的出境入境管理法草案(二审稿)总则第五条明确规定：“国家建立统一的出境入境管理信息平台，实现有关管理部门信息共享。”这一政策的背景，是日益凸显的双重国籍乱象。

移民法学者认为，整治双重国籍乱象的背后，有着政治，经济乃至反腐败的深层次考量。招商银行的一项调查显示，中国 1000 万元的富人中，近 60% 打算或已经完成投资移民，但多数还在国内拥有产业。于是双重国籍成其“理想选择”。人民日报此前也曾刊文指出，一些违法违纪分子已经“秘密取得外籍身份或者双重国籍”。事实上，近年来中国已多次对双重国籍施以管控，但收效并不明显。其中一个重要原因就是缺失“统一出境入境管理信息平台”。目前中国出入境管理信息系统是由公安，外交等不同部门分别建立，各自为政，互难沟通，给隐瞒双重国籍留下了操作空间。双重国籍治理现在再次得到重视，其治理思路也悄然转变：4 月 25 日，公安部副部长杨焕宁向全国人大常委会报告时称，将扩大中国“绿卡”签发范围。“堵”“疏”并重，成为此轮治理的关键词。

据了解，世界上现有九十多个国家不同程度地承认双重国籍。另外一些国家持默认状态，即不承认本国公民的外国籍，也不剥夺其本国籍。中国是少数明令禁止双重国籍的国家。

近年来对双重国籍的争论，多是源于对吸引人才，留住财富的焦虑。国务院侨办 2011 年发布报告称，自 1978 年以来，中国赴海外留学 107 万人中，仅有 27.5 万人回国，70%

以上流失海外。招商银行的一项调查显示，中国内地资产 1000 万元的富人中，近 60% 打算或已经完成投资移民。鉴于这种情况，民建中央在 2005 年全国两会上提交党派提案，建议承认双重国籍，并提出让海外移民以公民身份参加人代会和政协。此后这一话题多次在两会上被代表委员提出，但至今没有积极回应。

中国与全球化研究中心主任王辉耀曾撰文称，各国对双重国籍的担心主要是“身份认同”。当两国处于敌对或未建交状态，双重国籍者的效忠问题难以解决。此外还有国家安全、参政议政、人员管辖权等方面的顾虑。不过他指出，各国实践说明制定具体政策可以解决这些问题。事实上，中国对双重国籍的顾虑并非政策和法律性质，有着政治因素。

“中国现在的顾虑，主要是处理与周边国家关系，特别是东南亚国家关系。”中国侨联华侨华人历史研究所副研究员程希认为，“现在主要的华裔人口还在那里，要是恢复双重国籍，问题还是原来的问题。”中国官方最近一次表态是在 2008 年，国务院侨办副主任许又声表示，“不承认双重国籍的政策，经实践证明是非常成功的。不仅有利于海外华侨华人融入当地主流社会，同时也有利于减少疑虑，增进互信。”更加久远的背景则要追溯到 1956 年。在当年的亚非会议上，周恩来以外长身份与印尼签订了解决华侨国籍问题的条约，根据这一条约，海外华侨在一人一国籍原则下，自愿选籍。

消息来源：倍可亲网 (backchina.com) 2012 年 5 月 1 日讯，经本刊编辑

## 法律咨询

### 财产继承和赠与，瑞士法语大区各州纳税比较

人们知道在瑞士，如同在欧洲其它国家，在继承财产和接受赠与时，继承者和接受者应该根据法律支付税金。鉴于瑞士的联邦制，各州适用本州法律。随着中国侨居瑞士侨民年龄的增加，了解瑞士相关法律，有助于读者，根据自己所在州，自己的生活条件，未雨绸缪，做好安排。为此，我们提供一组数据举例说明，供读者参考。

#### 1 继承价值 400 000 瑞士法郎的遗产应支付的税金

亲属关系	伯尔尼州	日内瓦州	弗里堡州	汝拉州	纳莎戴尔州	瓦莱州	沃州
配偶	免除	免除	免除	免除	免除	免除	免除
未婚同居者	30786	213696	55399	56000	80000	100000	200000
孩子	免除	免除	免除	免除	10500	免除	14784
组合家庭孩子	免除	213696	52041	28000	60000	100000	47056
父母亲	30786	免除	免除	28000	10500	免除	47056
兄弟姐妹	30786	84819	35254	56000	60000	40000	94112
叔婶舅姨	56441	101598	55399	84000	80000	60000	132000
侄子(女)外甥(女)	56441	101598	55399	84000	72000	40000	132000
无亲属关系者	82096	213696	147730	140000	180000	100000	200000

#### 2 接受 100 000 瑞士法郎的赠与应支付的税金

亲属关系	伯尔尼州	日内瓦州	弗里堡州	汝拉州	纳莎戴尔州	瓦莱州	沃州
配偶	免除	免除	免除	免除	免除	免除	免除
未婚同居者	5280	47880	13324	14000	20000	25000	48708

孩子	免除	免除	免除	免除	3000	免除	3690
组合家庭孩子	免除	47880	12516	7000	15000	25000	8118
父母亲	5280	免除	免除	7000	3000	免除	8118
兄弟姐妹	5280	17995	8479	14000	15000	10000	16236
叔婶舅姨	9680	20948	13324	21000	20000	15000	24354
侄子(女)外甥(女)	9680	20948	13324	21000	18000	10000	24354
无亲属关系者	14080	47880	35530	35000	45000	25000	48708

信息来源：瑞士法语杂志 TOOUT COMPTE FAIT, 2012年4月18日第4期,第20-21页,经本刊编辑

## 信息交流

### 信息平台

为活跃华人社会，交流信息，方便大家在瑞士生活，工作和学习，我们专门设立了分类广告栏。如租房，买房，卖房，教师授课，寻求服务，华人企业，餐厅转让等等。根据广告尺寸，**最低收费 20 瑞朗**。希望大家以最少费用取得最大效益，达到目的。**欲刊登广告信息的朋友，请在每月 25 日前与我们联系，以便及时登出。**

### 2011年日内瓦房地产建设进展缓慢

据报道, 2011年是六十年来, 日内瓦房地产发展最缓慢的一年。按照市场供求关系, 应该修建 2500 套房子以满足市场需求。然而日内瓦仅建筑了 1800 套房子。其中 250 套单元房和 200 套别墅供买卖, 余下 1350 套房子供出租。按照这个速度发展下去, 日内瓦住房难或住房危机恐怕将长期存在。

资料来源：瑞士法语大区企业联合会杂志 (LE TEMPS) 2012年3月第三期, 第4页, 经本刊编辑

### 2011年瑞士就业人口一瞥

据瑞士法语大区企业联合会报道, 截止 2011 年底, 瑞士全国就业人口达 4 766 000 人, 较之 2010 年增加了 2.6%。其中, 男性增加了 2.7%, 女性增加了 2.3%。与欧盟 27 国相比, 后者在 2011 年不仅没有增加, 反而倒退了 0.2%。在瑞士境内, 瑞士人就业增加了 1.4%, 瑞士境内外国人增加了 5.8%, 远远超过了瑞士人。

资料来源：瑞士法语大区企业联合会杂志 (LE TEMPS) 2012年4月第四期, 第7页, 经本刊编辑

### 2011年瑞士地下就业人口

奥地利 F. 施耐德教授 (Friedrich SCHNEIDER) 就瑞士地下经济就业人口发表意见, 认为在瑞士这个立法相对完善的国度内, 依然存在约 1 100 000 人从事地下经济。这 1 100 000 人约折 40 万个全日工作岗位。

资料来源：瑞士法语大区企业联合会杂志 (LE TEMPS) 2012年4月第四期, 第7页, 经本刊编辑

\*\*\*\*\*

编辑部联络人：瑞士日内瓦国际发展与培训协会

3Y 法律咨询, 翻译事务所 王秋云

联络地址： Council for Training & Development  
3Y Cabinet de Conseil et Traduction  
19, Rue de la Prairie CH-1202 Genève  
Tél : 022 / 344 63 37, E-mail : yyyltd@hotmail.com

\*\*\*\*\*